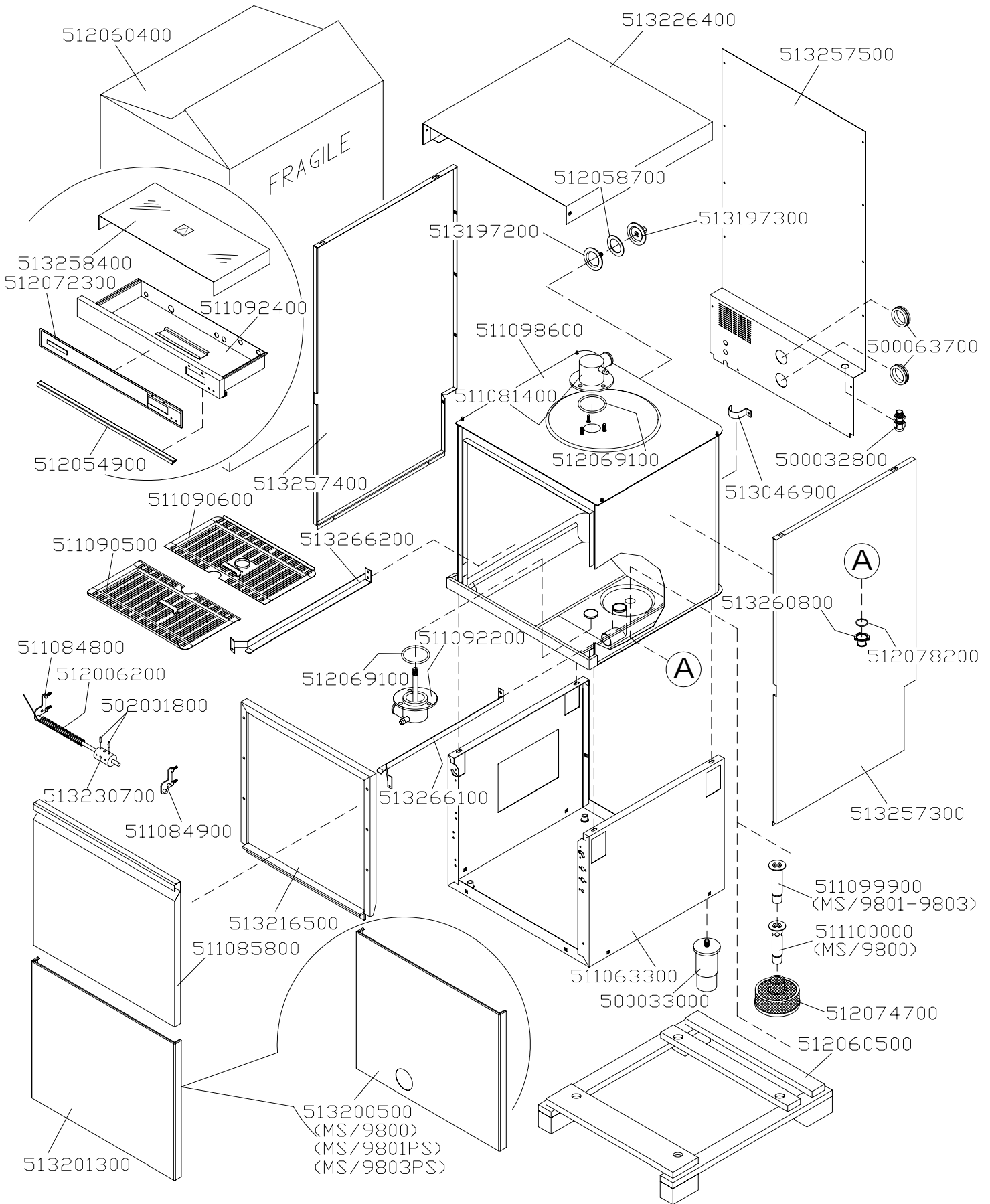
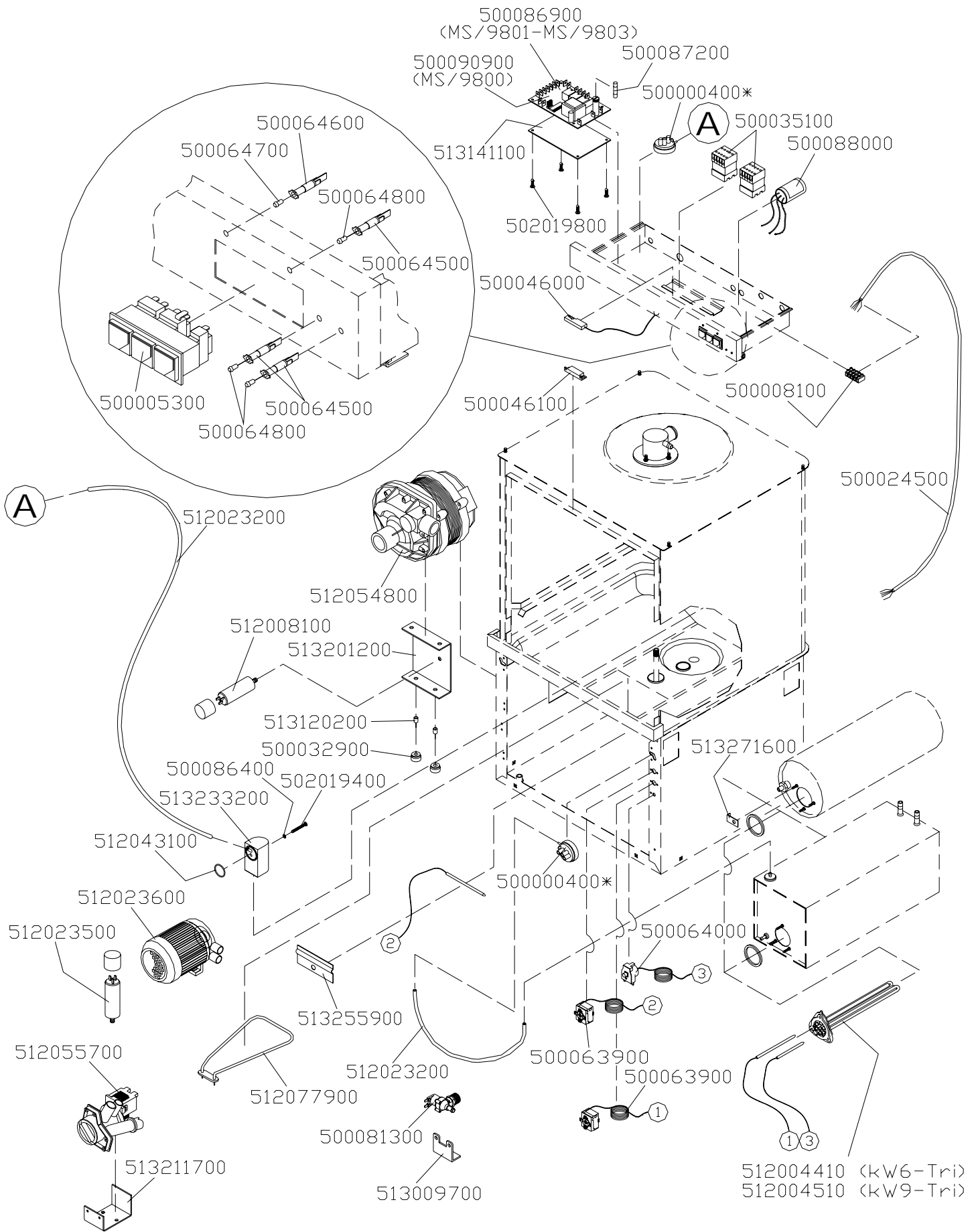


Mod. MS 9800 – MS 9801 – MS 9803



MS 9800 – MS 8501 – MS 9803 esterno / external / externe / extérieur		
CODE	DENOMINAZIONE / NAME / BENENNUNG / DENOMINATION	NOTES
500032800	PRESSACAVO/ CABLE GLAND/ KABELVERSCHRAUBUNG / PRESSE-CÂBLE	
500033000	PIEDINO H. 140 / FOOT H. 140 / FÜSSCHEN H. 140 / PIED H. 140	
500063700	PASSACAVO PLASTICA Ø46 / PLASTIC GROMMET Ø46 PLASTIKKABELFÜHRUNG Ø46 / PASSE-CÂBLE PLASTIQUE Ø46	
502001800	SPINE ELASTICHE 3x20 INOX / STAINLESS STEEL ELASTIC PINS 3x20 ELASTISCHE STECKER 3x20 INOX / FICHES ÉLASTIQUES 3x20 INOX	
511063300	BASAMENTO / BASE / BASIS / EMBASE	
511081400	ASSIEME MANDATA SUPERIORE / UPPER DISCHARGE ASSEMBLY GRUPPE OBERER ZULAUF / ENSEMBLE REFOULEMENT SUPÉRIEUR	
511084800	CERNIERA SINISTRA / LEFT HINGE / SCHARNIER LINKS / CHARNIÈRE GAUCHE	
511084900	CERNIERA DESTRA / RIGHT HINGE / SCHARNIER RECHTS / CHARNIÈRE DROITE	
511085800	ASSIEME PORTA / DOOR ASSEMBLY / GRUPPE TÜR / ENSEMBLE PORTE	
511090500	FILTRO NEW ANTERIORE / FRONT FILTER NEW VORDERER FILTER NEW / FILTRE NEW ANTÉRIEUR	
511090600	FILTRO NEW POSTERIORE / REAR FILTER NEW HINTERER FILTER NEW / FILTRE NEW POSTÉRIEUR	
511092200	ASSIEME MANDATA INFERIORE / LOWER DISCHARGE ASSEMBLY GRUPPE UNTERER ZULAUF / ENSEMBLE REFOULEMENT INFÉRIEUR	
511092400	SCATOLA SUPPORTO COMANDI / CONTROL SUPPORT BOX GEHÄUSE STEUERUNGSPLATTE / BOÎTIER SUPPORT COMMANDES	
511098600	ASSIEME VASCA / TANK ASSEMBLY / GRUPPE WANNE / ENSEMBLE CUVE	
511099900	TROPPOPIENO MS/9801-9803 / OVERFLOW MS/9801-9803 ÜBERLAUF MS/9801-9803 / TROP-PLEIN MS/9801-9803	
511100000	TROPPOPIENO MS/9800 / OVERFLOW MS/9800 / ÜBERLAUF MS/9800 / TROP-PLEIN MS/9800	
512006200	MOLLA PER PORTA / SPRING FOR DOOR / TÜRFEDER / RESSORT POUR PORTE	
512054900	GUARNIZIONE PORTA / DOOR GASKET / TÜRDICHTUNG / JOINT PORTE	
512058700	GUARNIZIONE TAPPO VALVOLA NON RITORNO NON-RETURN VALVE STOPPER GASKET DECKELDICHTUNG GEGENDRUCKSPERRE JOINT BOUCHON CLAPET DE NON RETOUR	
512060400	CARTONE PER IMBALLO / CARDBOARD FOR PACKING VERPACKUNGSKARTON / CARTON POUR EMBALLAGE	
512060500	ZOCOLO PER IMBALLO / BASE FOR PACKING SOCKET FÜR VERPACKUNG / SOCLE POUR EMBALLAGE	
512069100	OR 149 IN EDPM / OR 149 IN EDPM / OR 149 AUS EDPM / JOINT TORIQUE 149 EN EDPM	
512072300	FRONTALINO / FRONT PANEL / FRONTABDECKUNG / FAÇADE	
512074700	FILTRO ASPIRAZIONE / INTAKE FILTER / ANSAUGFILTER / FILTRE ASPIRATION	
512078200	OR 3131 PER PILETTA / OR 3131 FOR DRAIN OR 3131 FÜR ABFLUSSGARNITUR / JOINT TORIQUE 3131 POUR BONDE	
513046900	SQUADRETTA FISSAGGIO MANDATA / DISCHARGE MOUNTING BRACKET FIXIERBÜGEL ZULAUF / ÉQUERRE FIXATION REFOULEMENT	
513197200	TAPPO CHIUSURA FORO VALVOLA NON RITORNO NON-RETURN VALVE HOLE STOPPER DECKEL BOHRVERSCHLUSS GEGENDRUCKVENTIL BOUCHON FERMETURE TROU CLAPET DE NON RETOUR	
513197300	CHIUSURA FORO VALVOLA NON RITORNO NON-RETURN VALVE HOLE CLOSURE LOCH DECKEL BOHRVERSCHLUSS GEGENDRUCKVENTIL FERMETURE TROU CLAPET DE NON RETOUR	
513200500	PANNELLO INTERMEDIO P.S.-MS/9800 / INTERMEDIATE PANEL P.S.-MS/9800 MITTLERE PLATTE P.S.-MS/9800 / PANNEAU INTERMÉDIAIRE P.S.-MS/9800	
513201300	PANNELLO INTERMEDIO MS/9801-9803 / INTERMEDIATE PANEL MS/9801-9803 MITTLERE PLATTE MS/9801-9803 / PANNEAU INTERMÉDIAIRE MS/9801-9803	
513216500	CONTROPORTA / DOOR FRAME / GEGENTÜR / CONTRE-PORTE	
513230700	MOZZO CENTRALE PER MOLLE / CENTRAL HUB FOR SPRINGS ZENTRALNABE FÜR FEDERN / MOTEU CENTRAL POUR RESSORTS	
513226400	COPERTURA SUPERIORE / UPPER COVER / OBERE ABDECKUNG / COUVERTURE SUPÉRIEURE	
513257300	FIANCO ESTERNO DESTRO / OUTER RIGHT SIDE ÄUSSERE SEITE RECHTS / PANNEAU LATÉRAL EXTERNE DROIT	
513257400	FIANCO ESTERNO SINISTRO / OUTER LEFT SIDE ÄUSSERE SEITE LINKS / PANNEAU LATÉRAL EXTERNE GAUCHE	
513257500	SCHIENA DI COPERTURA / BACK COVER / ABDECKUNG RÜCKTEIL / DOS DE COUVERTURE	
513258400	COPERCHIO PROTEZIONE IMPIANTO ELETTRICO ELECTRICAL SYSTEM PROTECTIVE COVER SCHUTZDECKEL ELEKTRISCHE ANLAGE COUVERCLE PROTECTION INSTALLATION ÉLECTRIQUE	
513260800	PILETTA DI SCARICO CON CONICITA' / DRAIN WITH TAPERING ABLAUFGARNITUR KEGELFÖRMIG / BONDE D'ÉVACUATION AVEC CONICITÉ	
513266100	GUIDA DESTRA / RIGHT GUIDE / FÜHRUNG RECHTS / GUIDE DROITE	
513266200	GUIDA SINISTRA / LEFT GUIDE / FÜHRUNG LINKS / GUIDE GAUCHE	

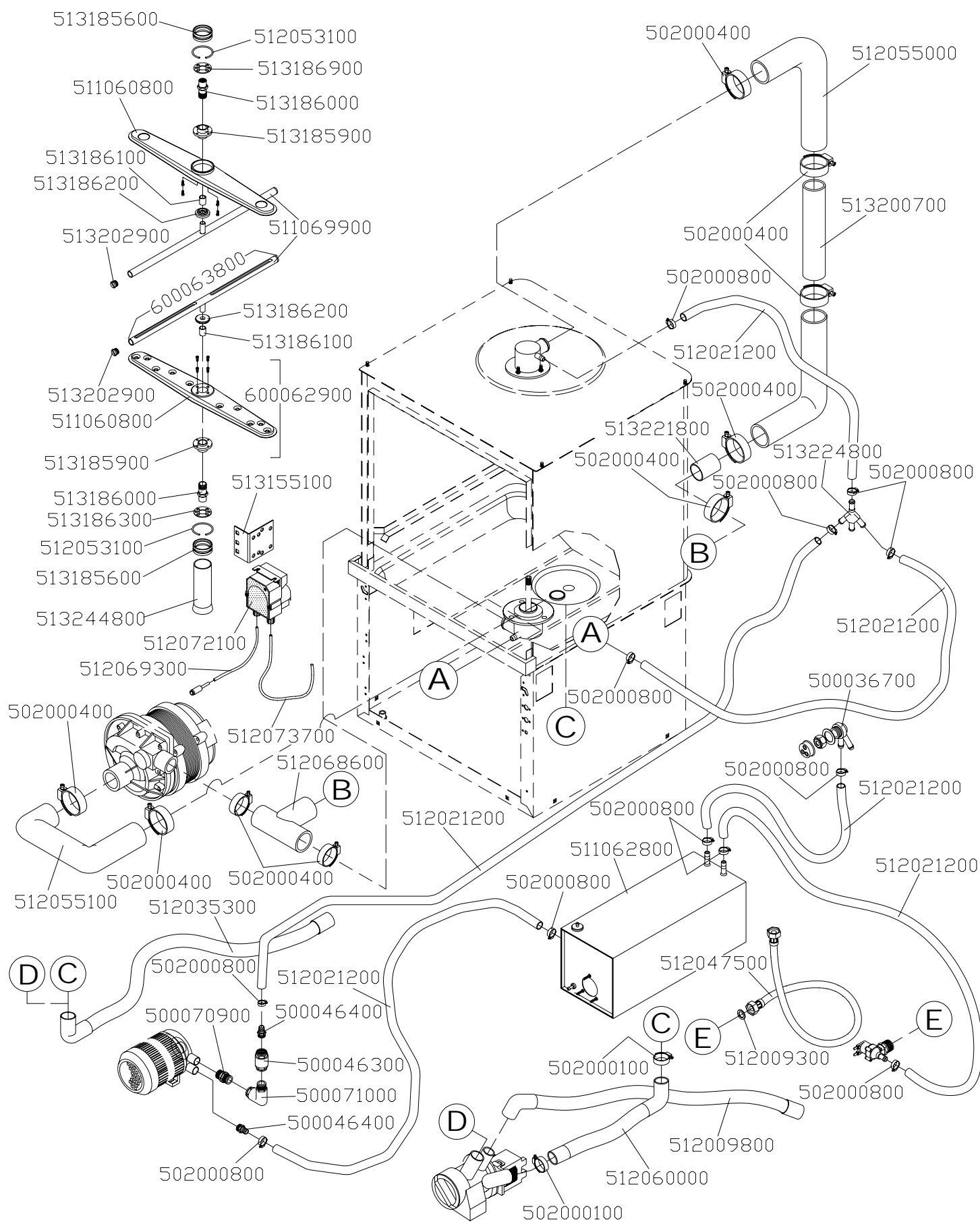
Mod. MS 9800 - MS 9801 - MS 9803



MS 9501 elettrico / electrical / elektro / électrique

CODE	DENOMINAZIONE / NAME / BENENNUNG / DENOMINATION	NOTES
500000400*	PRESSOSTATO TARATURA 56/25 / PRESSURE SWITCH CALIBRATION 56/25 DRUCKWÄCHTER REGELUNG 56/25 / PRESSOSTAT ÉTALONNAGE 56/25	
* Per la taratura del particolare, comunicare anche il modello della macchina. / * To have this part adjusted, pls advise the exact model of the machine. * Zur Identifizierung dieses Teiles, bitte genaues Modell der Maschine angeben. / * Pour l'étalonnage de particulier, communiquer le modèle de la machine.		
500005300	PULSANTIERA COMPLETA / COMPLETE PUSHBUTTON STRIP KOMPLETTE STEUERTAFEL / BOÎTIER DE COMMANDE COMPLET	
500008100	MORSETTIERA TRI / TRI TERMINAL BOARD / DREIER KLEMMLEISTE / BORNIER TRI	
500024500	CAVO ALIMENTAZIONE 5x2,5 / POWER CABLE 5x2,5 ANSCHLUSSKABEL 5x2,5 / CÂBLE ALIMENTATION 5x2,5	
500032900	GOMMINI ANTIVIBRANTI / VIBRATION RESISTANCE PADS SCHWINGUNGSDÄMPFER / TAMPONS EN CAOUTCHOUC ANTI-VIBRATIONS	
500035100	TELERUTTORE 4NO V230 / ELECTROMAGNETIC SWITCH 4NO V230 SCHÜTZ 4NO V230 / TÉLÉRUPTEUR 4NO V230	
500046000	SENSORE MAGNETICO / MAGNETIC SENSOR / MAGNETSENSOR / CAPTEUR MAGNÉTIQUE	
500046100	MAGNETE IN CUSTODIA / MAGNET IN CASE / MAGNET IN HÜLLE / AIMANT EN ÉTUI	
500063900	TERMOSTATO TARATURA FISSA 90°C / FIXED CALIBRATION THERMOSTAT 90°C THERMOSTAT FIXE REGELUNG 90°C / THERMOSTAT ÉTALONNAGE FIXE 90°C	
500064000	TERMOSTATO DI SICUREZZA 110°C A GAS / GAS SAFETY THERMOSTAT 110°C SICHERHEITSTHERMOSTAT 110°C GAS / THERMOSTAT DE SURETÉ 110°C À GAZ	
500064500	LAMPADA SPIA ARANCIONE / ORANGE INDICATOR LIGHT ORANGE MELDELEUCHTE / LAMPE VOYANT ORANGE	
500064600	LAMPADA SPIA VERDE / GREEN INDICATOR LIGHT GRÜNE MELDELEUCHTE / LAMPE VOYANT VERT	
500064700	GEMMA TRONCOCONICA VERDE / GREEN TAPERED LENS KEGELSTUMPFIGE LEUCHTENABDECKUNG GRÜN / CABOCHON CYLINDRIQUE VERT	
500064800	GEMMA TRONCOCONICA ARANCIO / ORANGE TAPERED LENS KEGELSTUMPFIGE LEUCHTENABDECKUNG ORANGE / CABOCHON CYLINDRIQUE ORANGE	
500081300	ELETTRORVALVOLA 1 VIA / 1-WAY SOLENOID VALVE ELEKTROVENTIL 1 VIA / ÉLECTROVANNE 1 VOIE	
500086400	RONDELLA PLASTICA M4 NEUTRA / NEUTRAL PLASTIC WASHER M4 PLASTIKSCHEIBE M4 NEUTRAL / RONDELLE PLASTIQUE M4 NEUTRE	
500086900	SCHEDA ELETTRONICA MS/9801-9803 / CIRCUIT BOARD MS/9801-9803 ELEKTRONISCHE SCHALTТАFEL MS/9801-9803 / FICHE ÉLECTRONIQUE MS/9801-9803	
500087200	FUSIBILE 8A / FUSE 8A / SICHERUNG 8A / FUSIBLE 8°	
500088000	FILTRO CAPACITIVO TRIFASE / THREE PHASE CAPACITIVE FILTER DREIFASIGER KAPAZITIVFILTER / FILTRE CAPACITIF TRIPHASÉ	
500090900	SCHEDA ELETTRONICA MS/9800 / CIRCUIT BOARD MS/9800 ELEKTRONISCHE SCHALTТАFEL MS/9800 / FICHE ÉLECTRONIQUE MS/9800	
502019400	VITE INOX TB+ 4x35 / STAINLESS STEEL BC+ SCREWS 4x35 SCHRAUBE INOX TB+ 4x35 / VIS INOX TB+ 4x35	
502019800	DISTANZIATORE / SPACER / ABSTANDHALTER / ENTRETOISE	
512004410	RESISTENZA 6 KW TRIFASE / RESISTANCE 6 KW THREE PHASE WIDERSTAND 6 KW DREIFASIG / RÉSISTANCE 6 KW TRIPHASÉ	
512004510	RESISTENZA 9 KW TRIFASE / RESISTANCE 9 KW THREE PHASE WIDERSTAND 9 KW DREIFASIG / RÉSISTANCE 9 KW TRIPHASÉ	
512008100	CONDENSATORE 12,5 µF V400 / CONDENSER 12,5 µF V400 KONDENSATOR 12,5 µF V400 / CONDENSEUR 12,5 µF V400	
512023200	TUBO PER PRESSOSTATO / PIPE FOR PRESSURE SWITCH SCHLAUCH FÜR DRUCKWÄCHTER / TUYAU POUR PRESSOSTAT	
512023500	CONDENSATORE 8 µF V400 / CONDENSER 8 µF V400 KONDENSATOR 8 µF V400 / CONDENSEUR 8 µF V400	
512023600	POMPA AUMENTO PRESSIONE V220/240 50Hz / PRESSURE INCREASE PUMP V220/240 50Hz PUMPE DRUCHANSTIEG V220/240 50Hz / POMPE AUGMENTATION PRESSION V220/240 50Hz	
512043100	OR 3087 / OR 3087 / OR 3087 / JOINT TORIQUE 3087	
512054800	ELETTROPOMPA HP 1 MONO / ELECTRIC PUMP HP 1 MONO ELEKTROPUMPE HP 1 MONO / ÉLECTROPOMPE HP 1 MONO	
512055700	POMPA SCARICO MAGNETICA / MAGNETIC DRAIN PUMP MAGNETISCHE ABLAUFpumpe / POMPE D'ÉVACUATION MAGNÉTIQUE	
512077900	RESISTENZA VASCA PIEGATA 2500W / BENT TANK RESISTANCE 2500W WIDERSTAND GEBOGENE WANNE 2500W / RÉSISTANCE BAC PLIÉE 2500W	
513009700	SQUADRETTA FISSAGGIO ELETTRORVALVOLA / SOLENOID VALVE MOUNTING BRACKET FIXIERBÜGEL ELEKTROVENTIL / ÉQUERRE FIXATION ÉLECTROVANNE	
513120200	DISTANZIALE GOMMINO ANTIVIBRANTE / SPACER VIBRATION RESISTANCE PAD ABSTANDHALTER SCHWINGUNGSDÄMPFER / ENTRETOISE CAOUTCHOUC ANTI-VIBRATION	
513141100	PROTEZIONE SCHEDA ELETTRONICA / CIRCUIT BOARD PROTECTION ELEKTRONISCHE SCHALTТАFEL SCHUTZ / PROTECTION FICHE ÉLECTRONIQUE	
513201200	SUPPORTO POMPA / PUMP SUPPORT / PUMPENSUPPORT / SUPPORT POMPE	
513211700	STAFFA FISSAGGIO P.S. / P.S. MOUNTING BRACKET FIXIERBÜGEL P.S. / ÉQUERRE FIXATION P.S.	
513233200	CAMPANA PRESSOSTATO / PRESSURE SWITCH BELL ABDECKUNG DRUCKWÄCHTER / CLOCHE PRESSOSTAT	
513255900	SUPPORTO BULBO TERMOSTATO VASCA / TANK THERMOSTAT BULB SUPPORT HALTERUNG THERMOSTATKUGEL WANNE / SUPPORT BULBE THERMOSTAT CUVE	
513271600	SQUADRETTA FISSAGGIO BULBO TERMOSTATO / THERMOSTAT BULB MOUNTING BRACKET FIXIERBÜGEL THERMOSTATKUGEL / ÉQUERRE FIXATION BULBE THERMOSTATS	da/from/die/de: 111012108

Mod. MS 9803



MS 9803 idraulico / hydraulic / hydraulisch / hydraulique

CODE	DENOMINAZIONE / NAME / BENENNUNG / DENOMINATION	NOTES
500036700	VALVOLA ANTIRIFLUSSO OMOLOGATA DVGW / DVGW CERTIFIED ANTI-REFLUX VALVE HOMOLOGIERTES RÜCKFLUSSVENTIL DVGW / CLAPET DE RETENUE HOMOLOGUÉ DVGW	
500046300	VALVOLA EUROPA DA 3/8" / EUROPA VALVE FROM 3/8" EUROPA VENTIL 3/8" / VANNE EUROPE DE 3/8"	
500046400	PORTAGOMMA Ø14 OTTONE M 3/8" / BRASS HOSE CONNECTION Ø14 M 3/8" GUMMIHALTER Ø14 MESSING M 3/8" / PORTE-CAOUTCHOUC Ø14 LAITON M 3/8"	
500070900	NIPPLES 3/8" / NIPPLES 3/8" / NIPPEL 3/8" / MAMELONS 3/8"	
500071000	CURVA CROMATA MF 3/8" / CHROME-PLATED CURVE MF 3/8" KNIESTÜCK VERCHROMT MF 3/8" / COURBE CHROMÉE MF 3/8"	
502000100	FASCETTA Ø 24-44 / CLAMP Ø 24-44 / KLEMME Ø 24-44 / COLLIER Ø 24-44	
502000400	FASCETTA Ø 40-60 / CLAMP Ø 40-60 / KLEMME Ø 40-60 / COLLIER Ø 40-60	
502000800	FASCETTA Ø 12-22 / CLAMP Ø 12-22 / KLEMME Ø 12-22 / COLLIER Ø 12-22	
511060800	GIRANTE LAVAGGIO / WASH IMPELLER / WASCHARM / ROTOR LAVAGE	
511062800	BOILER / BOILER / BOILER / BOILER	
511069900	BRACCIO RISCIAQUO / RINSE ARM / ARM NACHSPÜLEN / BRAS RINÇAGE	
512009300	FILTRO PER GOMMA DI CARICO / FILTER FOR LOADING RUBBER FILTER FÜR GUMMI EINLAUF / FILTRE POUR CAOUTCHOUC DE REMPLISSAGE	
512009800	TUBO DI SCARICO POMPA DI SCARICO / DRAIN PIPE DRAIN PUMP ABFLUSSROHR PUMPE / TUYAU D'ÉVACUATION POMPE D'ÉVACUATION	
512021200	TUBO GOMMA CASER/15 Ø12x19 / RUBBER PIPE CASER/15 Ø12x19 GUMMISCHLAUCH CASER/15 Ø12x19 / TUYAU CAOUTCHOUC CASER/15 Ø12x19	
512035300	TUBO DI SCARICO mm. 24 ATTACCO 90° / DRAIN PIPE mm. 24 ATTACHMENT 90° ABFLUSSROHR mm. 24 ANSCHLUSS 90° / TUYAU D'ÉVACUATION mm. 24 RACCORD 90°	
512047500	TUBO CARICO 3/4" / LOADING PIPE 3/4" / EINLAUFSCHLAUCH 3/4" / TUYAU REMPLISSAGE 3/4"	
512053100	ANELLO BLOCCAGGIO GHIERA / LOCKING RING BLOCKIERRING HÜLSE / ANNEAU BLOCAGE BAGUE	
512055000	TUBO MANDATA / DISCHARGE PIPE / ZULAUFSCHLAUCH / TUYAU REFOULEMENT	
512055100	TUBO ASPIRAZIONE / INTAKE PIPE / ANSAUGSCHLAUCH / TUYAU ASPIRATION	
512060000	TUBO SCARICO MT.0,40 Ø20 / DRAIN PIPE MT. 0,40 Ø20 ABLAUFSCHLAUCH MT. 0,40 Ø20 / TUYAU D'ÉVACUATION MT. 0,40 Ø20	
512068600	MANICOTTO A "T" MANDATA INFERIORE MS / LOWER DISCHARGE "T" COUPLING MS "T" MUFFE UNTERER ZULAUF MS / MANCHON EN "T" REFOULEMENT INFÉRIEUR MS	
512069300	TUBO CRISTAL Ø4x6 VERDE TRASPARENTE / TRANSPARENT GREEN CRYSTAL PIPE Ø4x6 SCHLAUCH CRISTAL Ø4x6 DURCHSICHTIG GRÜN / TUYAU CRISTAL Ø4x6 VERT TRANSPARENT	
512072100	DOSATORE BRILLANTE PERISTALTICO / PERISTALTIC BRIGHTENER DOSER DOSIERER KLARSPÜLER PERISTALTISCHER / DOSEUR LIQUIDE DE RINÇAGE PÉRISTALTIQUE	
512073700	TUBO SILICONE Ø5x10 / SILICONE PIPE Ø5x10 SILIKONSCHLAUCH Ø5x10 / TUYAU SILICONE Ø5x10	
513155100	SQUADRETTA SUPPORTO DOSATORE / DOSER SUPPORT BRACKET STÜTZWINKELDOSIERER / ÉQUERRE SUPPORT DOSEUR	
513185600	GHIERA DI CONTENIMENTO / CONTAINMENT RING / RÜCKHALTEHÜLSE / BAGUE DE RETENUE	
513185900	BRONZINA GIRANTE LAVAGGIO / WASH IMPELLER BUSHING BUCHSE WASCHARM / PALIER ROTOR LAVAGE	
513186000	PERNO GIRANTI / IMPELLER PIN / ZAPFEN DREHVORRICHTUNG / AXE ROTORS	
513186100	BRONZINA GIRANTE RISCIAQUO / RINSE IMPELLER BUSHING BUCHSE DREHVORRICHTUNG NACHSPÜLEN / PALIER ROTOR RINÇAGE	
513186200	GHIERA GIRANTE RISCIAQUO / RINSE IMPELLER BUSHING HÜLSE DREHVORRICHTUNG NACHSPÜLEN / BAGUE ROTOR RINÇAGE	
513186300	FLANGIA DI STROZZATURA INFERIORE / LOWER CHOKE FLANGE FLANSCH FÜR UNTERE VERENGUNG / BRIDE D'ÉTRANGLEMENT INFÉRIEURE	
513186900	FLANGIA DI STROZZATURA SUPERIORE / UPPER CHOKE FLANGE FLANSCH FÜR OBERE VERENGUNG / BRIDE D'ÉTRANGLEMENT SUPÉRIEURE	
513200700	TUBO UNIONE CENTRALE MANDATA GOMMA RUBBER DISCHARGE CENTRAL PIPE UNION ZENTRALER VERBINDUNGSSCHLAUCH GUMMI TUYAU UNION CENTRAL REFOULEMENT CAOUTCHOUC	
513202900	TAPPO INOX PER TUBO RISCIAQUO Ø12 / STAINLESS STEEL STOPPER FOR RINSE PIPE Ø12 INOXDECKEL INOX FÜR NACHSPÜLSCHLAUCH Ø12 / BOUCHON INOX POUR TUYAU RINÇAGE Ø12	
513221800	TUBO UNIONE MANDATA-MANICOTTO A "T" MS DISCHARGE-"T" COUPLING UNION PIPE MS VERBINDUNGSSCHLAUCH ZUFUHR-MUFFE "T" MS TUYAU UNION REFOULEMENT-MANCHON EN "T" MS	
513224800	COLLETTORE RISCIAQUO 3 VIE / 3-WAY RINSE COLLECTOR KOLLEKTOR SPÜLUNG 3 RICHTUNGEN / COLLECTEUR RINÇAGE 3 VOIES	
513244800	TUBO MANDATA IN VASCA / DISCHARGE PIPE IN TANK ZULAUFSCHLAUF WANNE / TUYAU REFOULEMENT EN CUVE	
600062900	GIRANTE LAVAGGIO COMPLETA / COMPLETE WASH IMPELLER KOMPLETTE WASCHARM / ROTOR LAVAGE COMPLÈTE	
600063800	BRACCIO RISCIAQUO COMPLETO / COMPLETE RINSE ARM KOMPLETTE ARM NACHSPÜLEN / BRAS RINÇAGE COMPLÈTE	

POMPA HP 1 (cod. 512054800)

